

Unsere Gemeinde

AMTLICHE MITTEILUNGEN DER MARKTGEMEINDE GÖTZENDORF/LEITHA

Unsere Gemeinde/Ausgabe 4

EIN FROHES FEST!



Ein festlich geschmückter Weihnachtsbaum begrüßt
im neuen Kreisverkehr alle Bürgerinnen und –bürger,
aber auch die Besucher unserer Gemeinde.

**„Ihnen allen wünschen wir ein friedvolles, besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr! Bleiben Sie gesund!
Ihre Marktgemeinde Götzendorf an der Leitha“**



Götzendorf/L., im Dezember 2021

**Liebe Gemeindebürgerinnen und
Gemeindebürger von Götzendorf,
Pischelsdorf und Neu-Pischelsdorf!**

Corona beschäftigt uns weiterhin und ein Ende ist nicht in Sicht. Ein neuer herausfordernder Winter steht uns bevor. Die wirksamste Waffe in unserem Kampf bleibt die **Impfung**. Unsere Gemeindebürgerinnen und –bürger sind hier beispielhaft und liegen wie schon bei den Testungen über dem Landesschnitt. Beim Besuch des Impfbusses am 26.11. haben sich 501 Personen ihren Stich geholt. Fakt ist, dass durch die Impfung eine Ansteckung erschwert wird und wenn es doch dazu kommt, bleiben den Geimpften schwere Verläufe oder gar Hospitalisierungen in der Regel erspart.

Ich möchte mich heute an alle Bürgerinnen und Bürger, die der Impfung skeptisch gegenüberstehen, wenden. Die meisten von Ihnen sind anständige und großartige Menschen und ich respektiere Ihre Einstellungen und Ängste, kann sie aber - bei aller Wertschätzung - nicht

teilen. Ohne Impfungen müssten wir uns heute noch mit Pocken und Pest herumschlagen. Jedes Jahr würden 3 Kinder unseres Ortes an Masern, Kinderlähmung oder Keuchhusten sterben oder lebenslange Folgen davontragen. Vertrauen Sie bitte der Wissenschaft, vertrauen Sie den Ärzten und hören Sie nicht auf Politiker, die in beispielloser Verantwortungslosigkeit selbst ihr eigenes Klientel gefährden.

Vermeiden wir aber bei aller Emotionalität in dieser Frage Hass und persönliche Diffamierungen, die heute oftmals schon quer durch Familien gehen. Irgendwann wird Corona wieder vorbei sein, aber wir bleiben weiterhin Nachbarn, Freunde und Kollegen. Häufen wir nicht zu viel an, was wir uns einmal werden verzeihen müssen!

Jetzt aber zu Gemeindethemen, die es ja zum Glück auch noch gibt:

Die **Baulichkeiten am Hauptplatz** sind für heuer beendet. Die desolater Wasserleitung wurde erneuert. Dies war ein wichtiger Vorgriff auf das eigentliche Projekt Hauptplatzneugestaltung, das im nächsten Jahr starten soll. Danke allen Autofahrern, vor allem aber den Anrainern für ihre Geduld.

Unsere **Poststelle** wird aufgrund des erhöhten Paketdienstes in der Vorweihnachtszeit bzw. im Lockdown auch am **Samstag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr** geöffnet sein.

Weiters haben wir die **Vergaberichtlinien für die Gemeindewohnungen** adaptiert und transparenter gestaltet. Alle nötigen Informationen dazu erfahren Sie im Bedarfsfall auf der Gemeindehomepage.

Der **Haushaltsvoranschlag 2022** wurde im Gemeinderat beschlossen. Trotz aller coronabedingten Einschränkungen ist es gelungen, die nötigen Mittel für den laufenden Betrieb, als auch für die geplanten Projekte sicherzustellen.

Ich bedanke mich bei den Gemeinderätinnen und Gemeinderäten aller Parteien für die stets **konstruktive Zusammenarbeit** im Gemeinderat und in den Ausschüssen. Ebenso danke ich den **Gemeindebediensteten**

sowohl im Innen- als auch im Außendienst für ihre geleistete Arbeit. Sie alle haben gerade in der derzeitigen Krisenlage großartiges für die Bevölkerung geleistet. Ich denke hier z.B. besonders an das Kindergartenpersonal.

Leider ist es auch heuer nicht möglich, die beliebten vorweihnachtlichen Veranstaltungen wie Adventmärkte, die Weihnachtsaufführung der Volksschule, die Konzerte des Musikvereines oder diverse Weihnachtsfeiern abzuhalten. Für uns als Dorfgemeinschaft ist das sehr schmerzlich. Aber vertrauen wir darauf, dass die Zeiten wieder besser werden. Vielleicht schon 2022...

Ich wünsche Ihnen von Herzen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest viel Glück und Erfolg für 2022. Vor allem bleiben Sie gesund, achten Sie auf sich und Ihre Nächsten!

Ihr Bürgermeister



Anna Maria Griessler wurde als Obfrau wiedergewählt

Am 6. Oktober 2021 wurde der Seniorentag der Ortsgruppe Götzendorf-Pischelsdorf mit der Neuwahl des Vorstands abgehalten. Einstimmig wurde **Frau Anna Maria Griessler** wiedergewählt. Auch die anderen Vorstandsmitglieder wurden in ihren Funktionen bestätigt. Im Bild unten von links: Gerti Fürnweger (Stv), BPO Andreas Maurer, Leopold Sandruschitz (Stv), Rosa Feherer (Finanzreferentin), Obfrau Anna Maria Griessler, Bgm Kurt Wimmer, Willi Wollinger (Schriftführer), Maria Gass (Stv), Irene Stier (Stv). Mit aktuellen Berichten aus der Gemeinde von Bürgermeister Kurt Wimmer und mit Neuigkeiten vom Bezirk aus Sicht der Senioren von BPO Andreas Maurer wurde der sehr gut besuchte Seniorentag beendet.



Willi Wollinger
Schriftführer, NÖ Senioren Ortsgruppe Götzendorf-Pischelsdorf



Worte des Umweltgemeinderats

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
unter dem Motto „Niederösterreich macht mobil“ wurde zum Treffen der Mobilitätsgemeinden im Land nach St. Pölten eingeladen. Neben einer Vorstellung der neuen Agentur für aktive Mobilität, Radland NÖ, stand unsere **Auszeichnung als neue Mobilitätsgemeinde** im Mittelpunkt.

Als Mobilitätsgemeinde bekennen wir uns Kraft Gemeinderatsbeschluss zu umweltfreundlicher Mobilität und gestalten gemeinsam mit dem Land Niederösterreich den Weg Richtung Mobilitätswende.

Bei uns in Götzendorf haben Sie zwei Mobilitätsbeauftragte als **Ansprechpartner:**

- ⇒ Florian Wammel Umweltgemeinderat und politischer Vertreter
- ⇒ Doris Matijevic Amtsleiterin und administrative Ansprechperson



*Umweltgemeinderat und Mobilitätsbeauftragter Florian Wammel
bei Landesrat Ludwig Schleritzko*

Ihr Florian Wammel

GRÜNSCHNITT-CONTAINER

Um denjenigen Mitbürgern die Entsorgung von Grünschnitt zu erleichtern, die einen weiten Weg zum Sammelzentrum bzw. die kein entsprechend großes Fuhrwerk haben, werden an den folgenden Terminen im Frühjahr 2022 wieder Grünschnitt-Container aufgestellt:

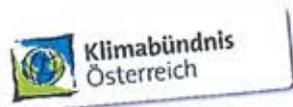
Freitag, 01.04.2022, Samstag, 02.04.2022 und Sonntag, 03.04.2022 ganztägig

<u>Pischelsdorf:</u>	Mühlbachstraße , Teichgasse Ecke Kirchensteig
<u>Götzendorf/L.:</u>	Birkenstraße Ecke St. Vitusweg, Neustiftgasse Ecke Hofgartenweg An der Weide Am Bahnhof
<u>Neu-Pischelsdorf:</u>	Ecke Neuhofgasse – Fischestraße



ACHTUNG: Die Bereitstellung ist täglich ab 9.00 Uhr!

 Bundesministerium
Klimaschutz, Umwelt,
Energie, Mobilität,
Innovation und Technologie



EUROPÄISCHE
MOBILITÄTS
WOCHE
16. bis 22. SEPTEMBER



Das Bundesministerium für Klimaschutz, Umwelt,
Energie, Mobilität, Innovation und Technologie
sowie das Klimabündnis Österreich ehren

Götzendorf an der Leitha

für die Teilnahme an der

Europäischen Mobilitätswoche 2021



Vielen Dank für Ihr Engagement!

Leonore Gewessler, Bundesministerin
Wien, am 22. Oktober 2021

Petra Schön Friedrich Hofer
Geschäftsführung Klimabündnis Österreich

MOBILITÄTSLAND
NIEDERÖSTERREICH

noe **N** regional
Die Kraft der Gemeinsamkeit

Hauptregion
Industrieviertel



Urkunde

Mobilitätsgemeinde

Die Marktgemeinde

Götzendorf an der Leitha

hat sich per Beschluss als Mobilitätsgemeinde deklariert.

Multimodale Mobilitätswegekettens liegen im Fokus der Gemeinde,
wenn es um Verkehrslösungen geht.

Damit leistet sie einen wesentlichen Beitrag die Mobilität
in den Regionen Niederösterreichs in ihrer Vielfalt zu sichern,
zukunfts-fähig zu gestalten und zu fördern.

Johanna Mikl-Leitner
Landeshauptfrau

Ludwig Schleritzko
Mobilitätslandesrat

St. Pölten, am 11. November 2021



Die neuen VOR KlimaTickets

Ab 25. Oktober 2021

- VOR KlimaTicket Metropolregion € 915**
Jahresnetzkarte für Wien, NÖ und BGLD
- VOR KlimaTicket Region € 550**
Jahresnetzkarte für NÖ und BGLD
- Ermäßigte VOR KlimaTickets**
für SeniorInnen, Menschen unter 26
und Menschen mit Behinderung



Alle Infos auf www.vor.at



www.vor.at



0800 22 23 24



VOR AnachB App



ServiceCenter Wien Westbahnhof

Christbaum Entsorgung

Sie haben auch heuer wieder die Möglichkeit, ihren Baum am Müllsammelzentrum kostenlos an den Öffnungstagen abzugeben.



Gelbe Säcke



Auch heuer werden wieder jedem Haushalt mit Jahreswechsel je eine Rolle „Gelbe Säcke“ zugestellt.

Müll-Abfuhrkalender

Der Müllabfuhrkalender für 2022 wurde vom Gemeindeverband für Abfallbehandlung „GABL“ bereits in Druck gegeben und mit Post zugestellt.

Sollte Sie keinen Kalender erhalten haben, so können Sie gerne einen am Gemeindeamt nachträglich abholen.

Flurreinigung

Die Flurreinigung findet in Götzendorf und Pischelsdorf am Samstag, dem **12. März 2022** statt.

Schneeräumen – Greifen Sie zur Schaufel!

Grundstückseigentümer im Ortsgebiet müssen den Gehweg schneefrei halten.

Sicherheit auf Gehwegen geht jeden an. Gehsteige im Siedlungsgebiet müssen **zwischen 6.00 und 22.00 Uhr** begehbar sein. Fußgänger müssen sich den winterlichen Bedingungen mit festem Schuhwerk anpassen. Passiert aber durch schlechte oder fehlende Räumung ein Unfall, kann der Hausbesitzer für Schäden haftbar gemacht werden.



RICHTLINIE ZUR VERGABE von Gemeinde- und Genossenschaftswohnungen sowie von Bauplätzen

Um den Bedarf an Wohnungen und Bauplätzen festzustellen, wird eine auf ein Jahr befristete Evidenzliste geführt. Die Evidenz der Ansuchen erlischt mit **31. Jänner** und ein neuerliches Ansuchen muss auf der Gemeinde deponiert werden. Dies hat ausschließlich schriftlich zu erfolgen. Der erstmalige Anmeldezeitpunkt wird weiterhin vermerkt.



Bei weiterem Bedarf muss dies bis 31. Jänner schriftlich gemeldet werden !

Für die Erlangung einer Wohnung sind nur jene Personen berechtigt, die in der Gemeinde in den letzten 3 Jahren mit Hauptwohnsitz gemeldet waren bzw. während ihres Lebens mindestens fünf Jahre lang in Götzendorf/Pischelsdorf ihren Hauptwohnsitz hatten.

Für die Erlangung eines Gemeindebauplatzes sind nur jene Personen berechtigt, die in der Gemeinde gemeldet sind bzw. während ihres Lebens mindestens 10 Jahre lang in Götzendorf/Pischelsdorf ihren Hauptwohnsitz hatten.

Auswärtige Bewerber werden erst berücksichtigt, wenn keine Bewerbungen aus der Gemeinde vorliegen.

Frau **Katja Cech-Kramer** war von 2000 bis 2020 in unserer Gemeinde als SPÖ-Gemeinderätin engagiert.

Bürgermeister Kurt Wimmer bedankte sich im Namen der Gemeindevertretung mit einem Geschenk und einer Urkunde für ihre getätigten Leistungen und wünscht Frau Cech-Kramer alles Gute für die Zukunft.



Der Impfbus kommt wieder nach Götzendorf/L.

Am 1. Oktober war es endlich so weit, der Impfbus machte zum ersten Mal Halt in Götzendorf. Bürgermeister Kurt Wimmer und Umweltgemeinderat Florian Wammel waren vor Ort dabei und freuten sich darüber, dass rd. 50 Personen geimpft werden konnten. (Bild rechts) Ein noch viel größerer Andrang war dann, als der Bus am 26. November abermals in unserer Gemeinde war. 501 Personen nahmen das Angebot in Anspruch und ließen sich trotz des schlechten Wetters gegen das Coronavirus impfen.





WIR IMPFEN. OHNE ANMELDUNG.

Schützen Sie sich selbst,
Ihre Kinder und Enkelkinder
durch eine Impfung.

Der Impfbus kommt!

27. Dezember 2021

15:00 - 18:00 Uhr

hinterm Gemeindeamt

2434 Götzendorf/L.

Jetzt
impfen
gehen!

www.impfung.at

Liebe Gemeindebürger:innen,

„Wenn die Häuser im Glanz der Lichter stehen und die Herzen nach Liebe atmen, dann beginnt der Zauber der Vorweihnachtszeit.“
–Kristian Goldmund Aumann

Ist es nicht herrlich in dieser Zeit mit seinen Liebsten durch die Gassen zu schlendern und die wunderschön dekorierten Adventfenster in Götzensdorf zu bewundern? Auch die Schule beteiligt sich heuer wieder an dieser Tradition. Ab 16.12. können Sie unser Adventfester bewundern. Die Kinder haben alles was Sie sehen selbst gemacht – mit Ausnahme der Lichterketten. Aber vielleicht findet sich jemand, der unseren Kindern im nächsten Winter den Unterschied zwischen Parallelschaltung und Reihenschaltung erklärt und dementsprechend mit ihnen Lichterketten bastelt? Unser aktuelles Adventfenster finden Sie jedenfalls beim Lehrerparkplatz!

Kreatives Schaffen

Gerade in dieser verrückten Zeit achten die

Pädagoginnen sehr darauf, dass den Kindern zum einen keine Bildungslücken entstehen, zum anderen aber wollen sie genauso wenig auf die kreativen Fächer verzichten. Im Musikunterricht lernen die Kinder der 3. und 4. Klasse über Prokofjews „Peter und der Wolf“ oder über Tschaikowskys „Der Nussknacker“. Im technischen Werkunterricht sägt und schleift und leimt die 3. Klasse ihren Weihnachtszug, die vierte Klasse hingegen näht im textilen Werkunterricht ihr eigenes Ich-bin-ich.



Schule im „Lockdown“

Der Lockdown ab Ende November hat die Schulen diesmal nur gestreift. Auf Grund der hohen Anwesenheitsrate wurde weiterhin unterrichtet und die Kinder konnten

ihre Freunde und Freundinnen weiterhin sehen. Aktuell wird in der Schule jede Woche dreimal getestet. Zweimal davon sogar mittels PCR-Spültest. Lehrerinnen und Schüler:innen haben dadurch einen guten Über-



blick über das Infektionsgeschehen in der eigenen Umgebung. Bisher (Stand 09.12.) gab es 7 Kinder an unserer Schule, die seit September positiv getestet wurden, keiner davon hatte sich zu unserem Glück innerhalb der Klasse angesteckt.

Vom Lockdown in den Flockdown

Das Wetter meint es heuer besonders gut mit uns. Es gibt kaum einen Tag, an dem wir unseren Garten nicht für die Pausen oder die Turnstunden nutzen können. Auf Grund der aktuellen Corona-Zahlen sieht die Verordnung vor, den Unterrichtsgegenstand „Bewegung und Sport“ wenn immer möglich im Freien zu gestalten. Einige Wochen trainierte Wittner Fredi die Kinder jeder Klasse über die Sportunion. Koordination, Ausdauer, Bewegungsabläufe merken, Spielregeln

einhalten und vieles mehr standen im Fokus unseres Gastes.

Da es nun endlich wieder auch in unseren Breitengraden Schnee gibt, leben die Kinder frei nach dem Motto „es gibt kein falsches Wetter, sondern nur falsche Kleidung“! Zum Glück denken viele Kinder (oder Mütter und Väter) bereits am Morgen mit und kommen perfekt ausgestattet in die Schule. Einem lustigen Schneetreiben steht damit nichts im Weg!

Das Team der VS Götzendorf wünscht Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest, ausreichend Zeit mit Ihren Liebsten und vor allem Gesundheit! Auf ein neues, hoffentlich endemisches Jahr 2022!

Ihre
Ines Greimel



Aus dem Gemeindearchiv:

DIE RUSSISCHE BESATZUNGSZEIT IN UNSERER GEMEINDE



Bild oben: Mitglieder des russischen Militärstabes 1952 in Götzendorf im Garten der Polsterermühle. In der Mitte Ortskommandant Major Ratschenko. Links von ihm Kapitän Maiborata, Kommandant des Flugplatzes.



Bild links: 2 Besatzungssoldaten namens Wladimir und Xenia, die im Haus von Rudolf Hölzl (Hptstr. 54) einquartiert waren. Das Bild wurde 1946 aufgenommen.



Oben ein Bild vom 27.5.1945, Vladimir und Nina, einquartiert bei Fr. Eleonore Wurm



Dieser Soldat hieß Sergej, er kam im August 1945 für 2 ½ Jahre ins Haus von Fr. Wurm

Am 4. April 1945 wurden Götzendorf und Pischelsdorf nach 2-tägigen heftigen Kämpfen von der Roten Armee besetzt und es begann eine 10 Jahre andauernde Besatzungszeit.

Vor allem für Frauen waren es furchtbare Zeiten. Vergewaltigungen kamen auch

in unseren Orten vor. Diebstähle, Willkür und Gewaltakte trafen die gesamte Bevölkerung, die gegen die Besatzungsmacht nahezu keine rechtliche Möglichkeiten hatte.

Die Russen betrieben den Feldflugplatz und das Lazarett weiter, sodass zeitweise bis zu 3000 Rotarmisten ständig in unseren Orten stationiert waren. Nahezu jedes Haus musste zumindest zeitweise russische Soldaten aufnehmen. Auch die Volksschule konnte 3 Jahre nicht benutzt werden. Die Kommandantur war im Gasthaus 21er untergebracht. Für jedes Anliegen musste ein Bürger dort vorstellig werden. Jeder Besuch oder jede Vorladung war mit Angst verbunden. Auch die Gemeindeführung musste alle Vorhaben mit der russischen Militärbehörde abstimmen.



Bild links:

Der russische Militärarzt Dr. Mischa und seine Frau Lena am 31.7.1945. Sie waren bei Franz und Barbara Winter auf Hptstr. 43 einquartiert. Im Hintergrund ist die Wohnvilla der Fam. Polsterer zu sehen. Es war in der Roten Armee üblich, dass Offiziere ihre Frauen mitnehmen konnten, sofern diese auch in der Armee eine Funktion hatten.

Es gab unter den Besatzungssoldaten aber auch sehr viele anständige und gute Menschen. Andere waren auch anständig, verloren aber unter Alkoholeinfluss die Kontrolle über sich. Einige russische Soldaten hatten auch ehrliche Liebesbeziehungen zu Frauen des Ortes, was sowohl von österreichischer als auch russischer Seite nicht gerne gesehen wurde.



Dies ist ein russischer Major unbekanntes Namens, der als Fluglehrer am Flugplatz Götzendorf eingesetzt war und seine Frau Maria. Sie waren 1946/47 beim Malermeister Franz Tomas sen. (damals Hptstr. 184) einquartiert.

Der Major rettete damals den einjährigen Franz Tomas vor dem Ertrinken, als er in eine wassergefüllte Sickergrube stürzte.



Dies war der russische Soldat Nikolai Petrov aus Moskau. Er war 1945/46 bei der Fam. Steiskal in der Gregorigasse 9 (damals 161) in Quartier. Er hatte das Bild der Gastfamilie aufgehoben und cyrillisch beschriftet. Er erinnerte sich gerne an die Götzendorfer Zeit zurück, insbesondere an die Tochter der Steiskals.

Am 26.3.1995 kam er als Tourist nach Götzendorf und begab sich auf die Spuren seiner Militärzeit.

Leider war die Familie Steiskal schon lange verstorben und die Tochter unbekanntes Ortes verzogen.

Er konnte aber Gemeindecarchivar Fabian einiges über die Besatzungszeit erzählen.





Am Bild links sind der russische Sergeant Vladimir Demianenko und seine Frau 1952 auf dem Götzendorfer Sportplatz.

Der damals 9-jährige Bub in der Mitte ist der spätere Konditormeister Hermann Winter!

Auch Demianenko hat seine Zeit in Götzendorf nicht vergessen. 1989 kam er mit einer russischen Handelsdelegation nach Wien und machte einen Abstecher nach Götzendorf. Mit dieser Fotografie in der Hand machte er sich auf die Spurensuche und fand am 22.6.1989 ins Cafe Winter!

Vladimir Demianenko kam als 17-jähriger mit der kämpfenden Truppe nach Wien und war bis 1947 in Wien-Liesing stationiert. Danach war er für 2 Jahre nach Margarethen ins Schloss abkommandiert und kam schließlich 1949 mit seiner oben abgebildeten Frau nach Götzendorf. Hier war er im Extrazimmer des Gasthauses Johann Winter „zum 21er“ einquartiert. Am 28.10.1952 verließ er Österreich und kehrte nach Kiew zurück.



Bild links:
Diesen Ein-Rubel-Schein ließ ein russischer Offizier beim Abzug 1955 als Andenken zurück und schrieb mit Bleistift auf den Schein:

„Zum Andenken Frieda Russisch Offizier
19-09-55“

Sowohl am Pischelsdorfer als auch am Götzendorfer Friedhof sind russische Soldaten begraben. Es handelt sich dabei um die bei den Kampfhandlungen 1945 gefallenen 11 Soldaten sowie um während der Besatzungszeit verstorbene Militär-angehörige.

Am Bild rechts eine Kranzniederlegung am Götzendorfer Friedhof 1953 am Grab der russischen Soldaten durch die Rote Armee.





Auf dieses Bild haben die Österreicherinnen und Österreicher 10 Jahre gewartet:

Im September 1955 nahm Hermann Gubier vom Steinmetzbetrieb seines Vaters am Bahnhof Götzendorf russische Militärfahrzeuge auf, die per Bahn unser Land in Richtung Osten verließen.

Nach 10 ½ Jahren war die mit viel Angst und Unsicherheit verbundene Besatzungszeit endlich zu Ende.

Es gibt nur noch wenige Dorfbewohner, die persönlich die russische Besatzung miterlebt haben. Sie erinnern sich an Angst und Ohnmacht, aber auch an Zeichen der Menschlichkeit und Hilfsbereitschaft, gerade Kindern gegenüber. Es darf auch nicht vergessen werden, was jeder der russischen Soldaten im Krieg an Schrecken durch den Gegner erfahren hatte.

Es war bei den Russen wie überall auf der Welt: Es gab gute und schlechte Menschen, wobei die Letzteren nicht alle schlecht, sondern oft nur schwach waren und sich durch Alkohol, Macht und Rache verleiten ließen.

Die Bilder auf diesen Seiten zeigen, dass hinter den Uniformen ganz normale Menschen standen. Menschen, die Heimweh hatten, die sich nach Liebe sehnten und die im Grunde anständig waren.

Jedes Jahr legt die Gemeinde Götzendorf an den Russengräbern einen Kranz nieder. Ein wichtiges und schönes Zeichen der Versöhnung und des Gedenkens. Halten auch Sie manchmal ein paar Augenblicke bei diesen Gräbern inne, ebenso wie am Soldatenfriedhof daneben. Beide Stätten mahnen zum Erinnern und zum Frieden!

Text: GGR Dietmar SADNEK

Quelle: Gemeindeforschung, Sammlung Fabian

Diese Chroniken sind noch beim Postpartner erhältlich:

- Schulen in Pischelsdorf und Götzendorf. (1992)
- Vereine in Götzendorf und Pischelsdorf einst und jetzt. (1994)
- Götzendorf-Pischelsdorf: Kaserne, Flughafen, Lazarett, Bahn und Post, Jagd, Sicherheits- und Sanitätswesen, Leithabaulichkeiten. (2006)
- Götzendorf-Pischelsdorf: Geschichte der Orte, der Herrschaft und der Pfarre. (2013)

**Gesegnete
Weihnachten und
alles Gute für 2022**

wünscht

G + P Aktiv



Obfrau
Sabine Hafenscher
Dorferneuerungsverein

PICCARDI KANALREINIGUNG - ROHRREINIGUNG
ENTSORGUNG GES. M.B.H. KANAL TV - INSPEKTION
www.piccardi.com MÜLLABFUHR - CONTAINER +
02169 / 2817 MULDENSERVICE
office@piccardi.com



Ein frohes Fest und ein glückliches Neues Jahr

wünscht

Firma Piccardi
Entsorgung Ges.m.b.H.



Mo, Di, Mi + Fr 8-12 und 15-18 Uhr
Sa 8-12 Uhr · Do Ruhetag
Hauptstraße 44 · A-2434 Götzendorf
T/F +43/2169/27673 · bio@biowittner.at
www.biowittner.at

Friedliche Weihnachtszeit und ein
schönes Fest wünschen
Alfred, Maria und Gerlinde

**Frohe Weihnachten und ein
glückliches Neues Jahr
wünscht**

*Damen- und Herren-
schneidermeister*
Ulrike Mündler
Tel.: 0681 / 104 81 015



Frohe Weihnachten!

SakraI-ENERGETIK Steffi ARTNER



Hilfe bei Schmerzen im Bewegungsapparat, Kopfschmerzen, Verspannung

Gregorigasse 27
2434 Götzendorf

+43664/528 9 526
www.steffiartner.at



volkspartei TEAM BGM. WIMMER
götzendorf - pischelsdorf / leitha

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches Jahr 2022 wünscht Ihnen das ÖVP-Team mit Bürgermeister Kurt Wimmer!

Alles Gute und bleiben Sie gesund – Ihre ÖVP Götzendorf-Pischelsdorf



Eine besinnliche Weihnachtszeit
und vor Allem Gesundheit und
Erfolg für 2022 wünschen Ihnen

Harald Hinterobermaier & Thomas Hinternberger



H2FM GmbH

Facility Management Services

2434 Götzendorf/Leitha, Kastanienallee 5/2/1

Tel: 0699/18415578; Mail:office@h2fm.at

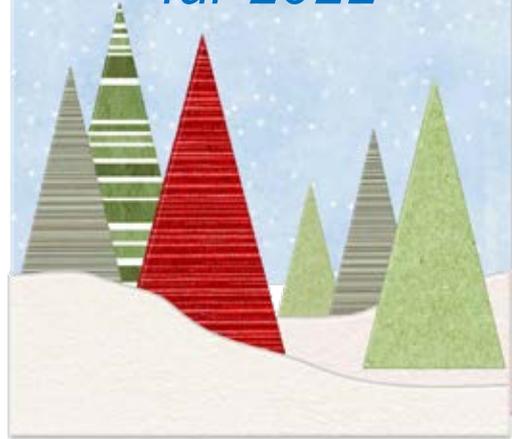


Beratung & Planungsunterstützung / Montage- und Reparaturservice /
Infrastrukturelle Betriebsführung / Büro- und Geschäftsausstattung /
Ladenbau- und Rückbauleistungen

Hölzi Martin

Erdbewegungen
Containerservice
Landschaftspflege

*Ein schönes
Weihnachtsfest
und alles Gute
für 2022*



*Ein frohes Fest und ein
gutes neues Jahr
wünscht*

NÖ SENIOREN

Ortsgruppe Götzendorf
Pischelsdorf



**Frohe
Weihnachten
und ein
erfolgreiches
Jahr 2022!**



wünscht Ihnen die

Polsterer Mühle



Das Mehl
zur Weihnachtszeit...

*Frohe Weihnachten
und
ein gutes neues Jahr!*

wünscht Ihnen das Team von



**Gasthof
zum Goldenen Feld**

Hauptstraße 41, 2434 Pischelsdorf

☎ +43 2169 2017 ✉ office@zumgoldenenfeld.at

www.zumgoldenenfeld.at

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

**Herzliche
Weihnachtsgrüße und ein
gesundes Neues Jahr**

wünscht
allen Mitgliedern die
Ortsgruppe Götzendorf-Pischelsdorf



Organisation NÖ



**FROHE WEIHNACHTEN und ein
GLÜCKLICHES NEUES JAHR wünscht**

JOZEF PISARCIK



FASSADEN & MALEREI

2434 GÖTZENDORF

+43699/19093344

www.jozef-pisarcik.at





*Das Rote Kreuz Schwechat wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern,
Freunden und Unterstützern ein friedvolles Weihnachtsfest und alles
Gute, vor allem Gesundheit, für das Jahr 2022!*

*Die Rettungs - und Notfallsanitäter der Rotkreuz-Bezirksstelle
Schwechat mit den Dienststellen in Gätzendorf, Moosbrunn, Himberg und Leopoldsdorf stehen
auch heuer zu den Weihnachtsfeiertagen rund um die Uhr für Sie bereit.*



*Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches
Neues Jahr 2022*



KUNSTSTOFFTECHNIK

TELEFON: 02169/7002 EMAIL: office@mueck.at www.mueck.at
www.polypool.at





FROHE
WEIHNACHTEN
UND SCHÖNE
FEIERTAGE

wünscht euch die SPÖ
Götzendorf-Pischelsdorf-
Neu Pischelsdorf

**Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest
und viel Gesundheit im neuen Jahr**

HWSI

**Hinterobermaier
Wartung-Service-Installationen
Heizung-Klima-Lüftung-Sanitär
Elektro-MSR-Toranlagen**

2434 Götzendorf/Leitha, Hauptstraße 88
Tel: 0664-2659948, E-Mail: office@hws.at, Home: www.hws.at

**wünscht Ihnen
Harald Hinterobermaier und sein Team**

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!

KUSOLITSCH HÖLZL

Gartengestaltung
Holzschlägerung
Brennholz
Holzpellets



0664 212 80 84

2452 Mannersdorf/LGB

Ing. Martin Hölzl
Tel. 0664 212 28 82

R. Sandruschitz
Tel. 0676 601 93 04

2434 Götzensdorf
Hauptstraße 25
Mail:
hoelzl@kabsi.at

Frohe Weihnachten und
viel Glück im Neuen Jahr

KOMPOST GÖTZENDORF GMBH

Veredelung von
Bioabfällen, Strauchschnitt,
Wurzelstöcken, Laub und
Gras zu hochwertiger
Komposterde



KOMPOST GÖTZENDORF
WE COMPOST

GÖTZENDORF
MANNERSDORF

WWW.CAFE-WINTER.AT

WINTER

Wir wünschen ein
und alles Gute

gesegnetes Weihnachtsfest
im neuen Jahr

Dieser Winter lässt keinen kalt!

**Herzliche
Weihnachtsgrüße und
ein gesundes Neues
Jahr**



wünscht

allen Mitgliedern die Ortsgruppe
des Kriegsopferversandes
Götzendorf/L.

**Frohe Weihnachten und ein
Glückliches Neues Jahr
wünscht**



Gabriele Juszcak
Damen und Herren Friseur, Fußpflege



Hauptstraße 20a
2434 Götzendorf
Tel. 0 21 69 / 24 22

**Frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins
neue Jahr**



Ein herzliches Dankeschön an unsere Unterstützer
Wir freuen uns auf die kommende Zusammenarbeit

**FPÖ Ortsgruppe
Götzendorf – Pischelsdorf –
Neu Pischelsdorf**





Ein schönes
Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues
Jahr
wünscht



**Frohe Weihnachten und ein er-
folgreiches neues Jahr 2022**



GALIK BAU



**2434 GÖTZENDORF AN DER LEITHA
02168 20610
INFO@DAKKER.AT**



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Das Jahr neigt sich zu Ende, die Weihnachtszeit steht vor der Tür. Hier ein kleiner Überblick über die letzten Aktivitäten im Jahr 2021. Leider waren wir auch heuer wieder stark eingeschränkt.

Erntedankfest am 26.09.2021

Im Zuge des Erntedankfestes bei der Volksschule Götzendorf, gratulierten die beiden Feuerwehren Götzendorf und Pischelsdorf unserem Hrn. Pfarrer nachträglich zu seinem 60. Geburtstag im Vorjahr. Als Geschenk wurde eine Lasergravur eines Hl. Florian in Kristallglas übergeben. Die beiden Feuerwehren gratulierten auch zum 30-jährigen Priesterjubiläum und zur Leitung des Pfarrverbandes.



24-Stunden Tag der Feuerwehrjugend

Von 16.10. bis 17.10. fand der 24-Stunden Tag der Feuerwehrjugend Pischelsdorf statt. Einen ganzen Tag verbrachte die Jugend bei der Feuerwehr. Am Vormittag zeigten sie ihr Wissen und haben die erste Erprobung mit ausgezeichnetem Erfolg gemeistert.

Nach dem Mittagessen wurde die Betriebsfeuerwehr Industriepark Schwechat besucht. Dort erfuhren die Jugendlichen sehr viel Wissenswertes und durften auch die speziellen Fahrzeuge näher kennenlernen. Abends mussten sie dann zu einem Flurbrand ausrücken und gegen 21:00 Uhr wurde zur Suche von zwei vermissten Personen in der Au alarmiert. Mit Spiel, Spaß und Musik ließen Jung und Alt den Tag dann ausklingen und verbrachten die Nacht im Feuerwehrhaus. Nach einem ausgiebigen Frühstück und anschließenden Aufräumarbeiten übergaben wir unsere Burschen wieder an ihre Eltern.



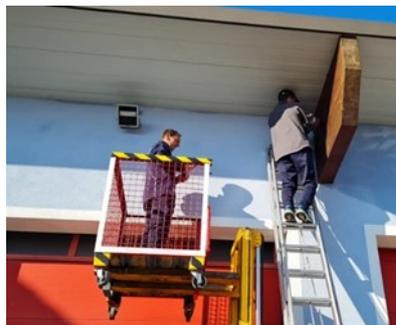
Atemschutzleistungstest am 30.10.2021

Auch heuer absolvierten unsere Atemschutzträger den jährlich vorgeschriebenen Leistungstest. 6 Mitglieder wählten den Finntest und 6 Mitglieder traten beim Coopertest erfolgreich an.



Reinigungstag am 30. Oktober 2021

Wir setzten unsere Reinigungs- und Umbauarbeiten im Feuerwehrhaus fort. Dank der zahlreichen Teilnahme waren wir mittags mit den Arbeiten fertig.



Friedenslicht und Glühweinstand

Die Liste an Aktivitäten, welche heuer ausgefallen sind ist leider sehr lang. Dennoch hoffen wir den traditionellen Glühweinstand am Silvester abhalten zu können. Die Ausgabe des Friedenslichts findet unter Einhaltung von Sicherheitsmaßnahmen statt.

Bericht: Manuela Friedschall, FF-Pischelsdorf

**EIN FROHES FEST
UND GERUHSAME
FEIERTAGE**



**WÜNSCHT IHNEN DIE
FREIWILLIGE
FEUERWEHR
PISCHELSDORF**

Über weitere Aktivitäten der Feuerwehr können Sie sich auch im Internet unter www.ff-pischelsdorf.at informieren.



Liebe Gemeindegewinnen und Gemeindegewer!

Der Ausfall unserer Veranstaltungen ist nicht nur ein gesellschaftlicher Verlust für unsere Gemeindegewinnen und Gemeindegewer, sondern auch ein Verlust unseres Reinerlöses, welchen wir immer zu 100% in neue Ausrüstung für den Einsatzfall investiert haben. Einige haben uns bereits persönlich oder durch Überweisung, Ihre persönlichen Spende übermittelt.

Wir möchten uns daher nochmals auf diesem Weg recht herzlich bedanken. Nur durch Ihre Spende ist es uns auch immer wieder möglich, wichtige Ausrüstungsgegenstände zur Sicherheit unserer Mitbürger und Mitbürgerinnen anzuschaffen. Diese Spende wird daher ausschließlich für diese Zwecke verwendet.

Möchten auch Sie, uns eine Spende zukommen lassen, so geben wir Ihnen gerne nochmals unsere Kontonummer bekannt: **AT58 3282 3000 0400 0345**
Ihre Spende ist steuerlich absetzbar, sofern Sie uns Ihre Angaben von Vorname, Nachname und Geburtsdatum übermitteln!

!!! Ein herzliches Danke für die Unterstützung !!!

Ihre Freiwillige Feuerwehr Pischelsdorf / Leitha

Mail: Pischelsdorf-Leitha@feuerwehr.gv.at

www.ff-pischelsdorf.at

Einladung
zum Glühweinstand

31.12.2021 vor Gasthof Zum Goldenen Feld
von 10:00 bis 12:00 Uhr

Die Freiwillige Feuerwehr Pischelsdorf
wünscht einen guten Rutsch, Gesundheit und
alles Gute fürs neue Jahr!

Der Reinerlös wird zum Ankauf von Ausrüstungsgegenständen verwendet!

Stark eingeschränkter Terminkalender

Für viele Vereine stellen die weiter anhaltende Corona-Pandemie und die damit verbundenen Maßnahmen eine erhebliche Herausforderung dar. Auch wir mussten aufgrund der derzeitigen Situation leider einige Veranstaltungen absagen, auf die wir uns im Vorfeld schon fleißig vorbereitet hatten - darunter die für heuer geplante Polka-Walzer-Marsch-Bewertung in Gramatneusiedl und unser traditionelles Weihnachtskonzert. Und darum sind wir ganz besonders stolz, dass wir trotz dieser Rückschläge auch weiterhin eine starke und funktionierende Gemeinschaft innerhalb unseres Vereins vorweisen können. Dies ist nicht selbstverständlich und daher ist es angebracht, sich an dieser Stelle zu bedanken. Aus diesem Grund richten wir ein großes Dankeschön an alle Vereinsmitglieder, insbesondere an unseren Kapellmeister Josef Schäffer, und an alle fleißigen „ProbengeherInnen“, welche unseren musikalischen Betrieb auch während der Pandemie am Laufen halten.

Selbstverständlich wurden und werden bei allen Veranstaltungen und auch bei den Proben die jeweils geltenden Corona-Präventionsmaßnahmen eingehalten.

Erntedankfest

Zahlreiche Gäste konnten beim diesjährigen Erntedankfest auf dem Vorplatz der Volksschule Götzensdorf bei strahlend schönem Herbstwetter begrüßt werden. Im Zentrum der Veranstaltung stand natürlich die heilige Erntedankmesse, in deren Rahmen auch die Fahrzeugsegnung durch Pfarrer Dr. Andreas Michalski stattfand. Anschließend wurden die Besucher beim Frühschoppen mit Speis und Trank vom Pfarrgemeinderat bewirtet und vom Musikverein Götzensdorf musikalisch unterhalten. Ein weiteres Highlight dieser Veranstaltung war der 60. Geburtstag von Pfarrer Michalski. Sämtliche Vereinsobmänner nutzten die Gelegenheit, um dem Herrn Pfarrer beim Erntedankfest ihre Glückwünsche zu übermitteln. Selbstverständlich gratulierten auch unser Kapellmeister Josef Schäffer sowie unser Obmann Roland Floh und überreichten Herrn Dr. Michalski ein überaus „geistiges“ Geschenk. Es freute uns sehr, dass wir an diesem Tag neben dem Herrn Pfarrer ein weiteres Geburtstagskind hoch leben lassen durften und gratulierten der guten Seele unseres Musikheims - unserer Lotte Palecek - zu ihrem 75-er. In diesem Sinne bedanken wir uns nochmals bei Lotte für ihre jahrelange wunderba-

re Arbeit in unserem Musikheim und bei unseren Veranstaltungen und wünschen ihr nochmals von Herzen alles Gute zum Geburtstag und für ihren weiteren Lebensweg.



Kapellmeister Josef Schäffer und Obmann Roland Floh gratulierten Pfarrer Dr. Andreas Michalski zum 60. Geburtstag.



Natürlich gratulierten wir auch unserer Lotte Palecek herzlichst zum 75. Geburtstag.

Traditionellerweise überbringen wir unsere Weihnachtswünsche in musikalischer Form im Rahmen unserer Weihnachtskonzerte. Leider ist dies nun schon zum zweiten Mal in Folge nicht möglich. Wer hätte das wohl gedacht? So bleibt uns nichts anderes über, als dafür den schriftlichen Weg zu wählen:

**Der Musikverein Götzensdorf wünscht Ihnen
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest,
alles Gute für das neue Jahr 2022
und vor allem: bleiben Sie gesund!**

Folgen Sie uns auch auf Facebook und Instagram oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter www.mvgoetzendorf.at, um über zukünftige Veranstaltungen am Laufenden zu bleiben!

Bericht und Fotos: Alexandra Halbwidl und Philip Klaus

Versöhnlicher Herbstsaisonabschluss

20 Punkte stehen am Ende der Herbstsaison am Tabellenkonto der Kampfmannschaft. Der ASC Götzendorf Oranjezz geht somit mit Platz 10 in die Winterpause.

Unsere U23 freut sich, die Herbstsaison auf dem 2. Platz (30 Punkte) abzuschließen. Lediglich 6 Punkte fehlen auf den Herbstmeister. Eine tolle Leistung!

Beim Heimspiel gegen den **SC Maria Lanzendorf** wurde den Zuschauern ein echtes Spitzenspiel mit viel Leidenschaft von beiden Mannschaften geboten. Die Anfangsphase gehörte dem ASC Götzendorf Oranjezz, der in der 3. Minute durch Dragan Dimic in Führung ging. Durch einen schnellen Gegenzug gelang der gegnerischen Mannschaft kurz vor der Pause der Ausgleich und gleich darauf gingen die Gäste mit 1:2 in Führung. In der 64. Minute gelang Andreas Knoll das 2:2. Leider verlor der ASC Götzendorf Oranjezz das Spiel durch einen Elfmeter für den SC Maria Lanzendorf 3:2.

U23 – 5:0; Torschützen: Jakob Kusolitsch, 2x Ilija Brnjic, 2x Tobias Kolacek

Das Nachtragsspiel zu Hause gegen den **FK Hainburg** begann für den ASC Götzendorf Oranjezz nach Wunsch. Sie gingen verdient mit 2:0 (Dominik Schramek, 9. Minute und Dragan Dimic, 19. Minute) in Führung. Nach der Pause drehten die Gäste die Begegnung durch 3 Tore. In der zweiten Halbzeit hatte der ASC Götzendorf Oranjezz nur eine große Chance und die hat Christopher Schricker in der 78. Minute genutzt zum 3:3 Ausgleich.

U23 – 6:0; Torschützen: 2x Richard Haunold, Jakob Kusolitsch, Marvin Besel, Bekir Erkus, Sebastian Graf

Beim Auswärtsspiel gegen den **SF Berg** blieb der ASC Götzendorf Oranjezz leider hinter den Erwartungen. Es gab kein Durchkommen in die gegnerische Hälfte. Berg schlug kurz vor und nach der Halbzeitpause zu und gewann die Partie somit 2:0.

U23 – 0:12; Torschützen: Tobias Kolacek, Matthias Auer, 4x Jakob Kusolitsch, Emre Erkus, Christopher Nemeth, Richard Haunold, 2x Marvin Besel, Mathias Hinterobermaier

Der ASC Götzendorf Oranjezz bezwingt den **ASK**

Kleinneusiedl. Viele Chancen wurden auf beiden Seiten in den 90 Minuten vergeben. Doch das Glück war auf unserer Seite. Durch ein Eigentor der Gegner in der 21. Minute gewann unsere Kampfmannschaft 1:0 auf eigener Anlage.

U23 – 1:1; Torschütze: Ilija Brnjic

Gegen den **SK Breitenfurt** tat sich der ASC Götzendorf Oranjezz schwer. Wir gingen zwar durch Georg Griessler in der 30. Minute in Führung, verloren aber den Anschluss an die guten Leistungen der ersten Hälfte. Kurz nach der Pause gelang dem Gastgeber nach einem Freistoß der Ausgleich. Somit trennte man sich nach 90 Minuten 1:1.

U23 – 1:0

In der Partie gegen den **SV Wienerwald** gab es kaum Chancen auf beiden Seiten. Beide Mannschaften waren darauf bedacht defensiv zu spielen und somit entstanden keine Offensiv-Aktionen. Auch nach dem Seitenwechsel änderte sich der Spielverlauf nicht. So trennte man sich mit einem 0:0 und holte einen Punkt.

U23 – 2:1; Torschütze: 2x Matthias Rigler

Auch gegen den **ASK/BSC Bruck II** konnte man keine 3 Punkte einfahren. Man reiste ersatzgeschwächt aber mit viel Routine an. Zwar kam der ASC Götzendorf Oranjezz immer besser ins Spiel, ließ aber die Chancen liegen, um das Spiel zu drehen. Nach einem harten Kampf und einer sehr guten Mannschaftsleistung verlor man das Auswärtsspiel dennoch mit 2:0.

Die Heimpartie gegen den **USC Perchtoldsdorf** verlief nicht nach Plan, denn die Gastgeber konterten den ASC Götzendorf Oranjezz aus. Die Gäste gingen in der 36. Minute in Führung. Zahlreiche Angriffe der Heimmannschaft konnten souverän durch den gegnerischen Torhüter abgewehrt werden, dennoch musste er sich in der 43. Minute geschlagen geben (1:1 – Martin Damhösl). Die zweite Hälfte gehörten dem ASC Götzendorf Oranjezz, dieser verwertete leider die



Hochkaräter nicht und gingen mit einer 1:3-Niederlage vom Platz.

U23 – 1:0; Torschütze: Johannes Damhösl

Das vorletzte Spiel, auswärts gegen den **SC Sommerein**, wurde zur einer Nervenschlacht. Die erste Halbzeit war ein Spiel auf Augenhöhe, dennoch gingen die Gastgeber in der 17. Minute in Führung. Der ASC Götzendorf Oranjezz blieb präsent, vergab aber gute Ausgleichschancen. Durch einen Ausrutscher kurz vor Pause bekamen die Gäste einen Elfmeter, den sie souverän verwandelten. Somit ging der SC Sommerein mit einer 2:0 Führung in die Pause. Nach dem Seitenwechsel waren beide Mannschaften aktiv, dem ASC Götzendorf Oranjezz gelang der Anschlusstreffer in der 74. Minute durch einen Elfmeter von Andreas Knoll. Leider wurde der ASC Götzendorf Oranjezz nicht mit weiteren Toren belohnt. Nach 90 Minuten trennte man sich 2:1.

U23 – 0:5; Torschützen: Iljia Brnjic, Marvin Besel, 2x Tobias Kolacek, Sebastian Graf

Trotz zweier Gegentore zeigt sich der ASC Götzendorf Oranjezz zum Saisonabschluss zu Hause verlässlich gegen den **SC Himberg**. Jakob Kusolitsch sorgte für die Blitzführung in der 5. Minute. Nach einer ausgeglichenen Partie gelang den Gästen der Ausgleich. Kurz vor der Pause in der 42. Minute schoss Dragan Dimic den ASC Götzendorf Oranjezz durch einen Elfmeter in Führung. Nach dem Seitenwechsel kam es zu einem offenen Schlagabtausch. Das 2:2 gelang den Gästen in der 65. Minute. Das rüttelte den ASC Götzendorf auf und Dragan Dimic schlug zwei Mal, in der 72. und 88. Minute, zu. Der Abschluss zum 5:2 ist Georg Griessler in der 90. Minute gelungen.



U23 – 2:2; Torschützen: Sebastian Graf, Matthias Auer

Bericht: Kathrin Graf / Fotos: ASC Götzendorf Oranjezz

1. KLASSE OST					
AKTUELLES	TABELLE	ERGEBNISSE	VORSCHAU		
#	Mannschaft		SP	±	PK
1	Sommerein		15	17	34
2	Maria Lanzendorf		15	18	34
3	Perchtoldsdorf		15	23	32
4	Bruck/L. II		15	13	27
5	Berg		15	5	25
6	Hainburg		15	3	23
7	Himberg		15	0	23
8	Schwadorf		15	-1	22
9	Göttlesbrunn		15	8	21
10	Götzendorf Oranjezz		15	2	20
11	Haslau		15	-6	19
12	Wienerwald		15	0	15
13	Traiskirchen FCM II		15	-10	13
14	Breitenfurt		15	-13	11
15	Kleinneusiedl		15	-23	10
16	Wampersdorf		15	-36	7

1. KLASSE OST RESERVE					
AKTUELLES	TABELLE	ERGEBNISSE	VORSCHAU		
#	Mannschaft		SP	±	PK
1	Perchtoldsdorf		13	61	36
2	Götzendorf Oranjezz		13	36	30
3	Himberg *		13	30	29
4	Breitenfurt		13	23	28
5	Wienerwald		13	15	21
6	Göttlesbrunn		13	3	20
7	Kleinneusiedl		13	3	18
8	Sommerein *		13	3	18
9	Haslau		13	3	17
10	Maria Lanzendorf		13	-8	13
11	Berg *		13	-39	13
12	Hainburg		13	-4	12
13	Wampersdorf		13	-62	7
14	Schwadorf		13	-64	3

*: Rückreihung bei Punktgleichheit (Anzahl der strafbegl. Spiele)

Jahresrückblick 2021 U6/U8

Nach einer längeren Pause zu Beginn des Jahres (Covid-19 bedingt) starteten wir im Mai wieder mit dem Training. Aufgrund der langen Zwangspause haben wir uns entschlossen auch im Sommer mit den Kindern weiterzuarbeiten, was sowohl von den Eltern als auch den Kindern positiv aufgenommen wurde. Mit jeder Menge Spaß und Freude wurden die Trainings absolviert. Im Herbst haben wir dann unsere ersten Freundschaftsmatches gespielt, was für die Kinder eine neue und tolle Erfahrung gewesen ist. Schlussendlich haben wir es auf 6 Matches gebracht. Neben dem ein oder anderen Abgang konnten wir auch wieder einige neue Spieler/-innen beim Verein willkommen heißen. Zur Zeit spielen in der U8 15 Kinder und auch für die U6 sind bereits 4 Kinder mit dabei. Im Frühjahr des kommenden Jahres werden wir versuchen auch für die U6 eine eigene Mannschaft aufzustellen, sodass auch die Kleinsten mehr zum Spielen kommen. Im Oktober haben wir neue Dressen erhalten. Diese wurden vom ortsansässigen Unternehmen „Brickstore“ gesponsert. Wir möchten uns auf diesem Weg hierfür nochmals recht herzlich bedanken.



U6/U8

ASC – Mödling 9:7 und 5:9
ASC – Pottendorf 3:2 und 7:5
ASC – Göttlesbrunn 9:0 und 7:1
ASC – Maria Lanzendorf 5:2 und 6:4
ASC – Velm 8:10 und 6:5
ASC – Haslau 3:5 und 2:3

Bericht: Christoph Pöck, U10-Trainer des ASC Götzen-
dorf Oranjezz

Vorschau 2022:

Frühjahr Trainingsmatches gegen benachbarte Vereine ev. Teilnahme an Turniere
ab Herbst 2022 Meisterschaftsbetrieb
Start mit einer eigenen U6 Mannschaft

Bericht: Ing. Othmar Laister, U6/U8-Trainer des
ASC Götzen-
dorf Oranjezz

Rückblick der U10

Die U10 kann auf eine erfolgreiche Herbstsaison 2021 mit tollen Leistungen, vielen Emotionen und wertvollen Erfahrungen zurückblicken. 8 Siege aus 12 Spielen und 70 geschossene Tore stehen für attraktiven Angriffsfußball. Legendäre Siege, wie in Velm und zu Hause gegen Maria Lanzendorf, die in den Schlussminuten fixiert wurden, werden allen noch länger in Erinnerung bleiben. Hoffen wir, dass die stetige spielerische und technische Verbesserung so weitergeht und die Kinder auch im nächsten Jahr so viel Spaß haben.



Die U10 der ASC Oranjezz Götzen-
dorf bedankt sich bei der Fa.
Brickstore für neue Dressen.

Bericht U12/U13

Zum Trainingsstart für die Meisterschaft 2021 standen für die Spielgemeinschaft Götzendorf/Hof (SPG Leithaberg) insgesamt 26 (!!!) Kinder in den Jahrgängen 2011-2008 zur Verfügung. Das Trainerteam Thomas Graf, Manfred Pzima,

und nochmals zu steigern.

Bericht: Florian Radl, U12/U13-Trainer der SPG Leithaberg

Rückblick der U15

Unser Kader umfasst 22 Spieler, davon 2 Mädchen



Florian Radl sowie Angela Braunshier entschlossen sich aufgrund der Kadergröße eine U13 im Meisterschaftsbetrieb sowie eine U12 für Freundschaftsspiele zu bilden. Dies soll jedem Kind genügend Spielzeit ermöglichen.

Bericht U12:

Für die U12 wurden insgesamt 6 Freundschaftsspiele organisiert, welche durchwegs positiv ausfielen und mit Ende des Jahres immer besser wurden. Ziel war es den jüngeren Kindern, sowie den ein oder anderen „Neuanfängern“ genügend Spielzeit und Erfahrungen sammeln zu lassen.

Bericht U13:

Die U13 im Meisterschaftsbetrieb spielte die Herbstsaison in der JHG Südost im „Unteren Playoff“. Dort zeigte man sich trotz der Umstellung auf das Großfeld von Beginn weg von seiner besten Seite. Es waren viele spannende Spiele auf Augenhöhe, die meist mit einem Tor Unterschied entschieden wurden. So kam es, dass man noch im letzten Meisterschaftsspiel im direkten Duell gegen die SPG Himberg um den Meistertitel spielte. Leider konnten sich die Jungs und Mädls für ihre Leistung dort nicht belohnen und verloren das Entscheidungsspiel durch einen Elfmeter unglücklich mit 0:1!

Trotz allem können das gesamte Trainerteam und alle Spielerinnen und Spieler stolz auf die Entwicklung und die erbrachte Leistung in dieser Herbstsaison sein. Nach der Winterpause wird man gestärkt wiederkommen und versuchen die Leistung und Entwicklung zu bestätigen

(Nina Höndl und Nicole Kusolitsch), die uns im Sommer 2022 leider verlassen müssen. In der Tabelle sind wir im Mittelfeld als 5ter. Auch der Torschützenkönig kommt wieder einmal vom ASC Götzendorf Oranjezz. Zum zweiten Mal ist es Nevio Kreuzer mit 14 Toren.

Wir freuen uns wieder auf die Saison 2022 und wünschen allen frohe Weihnachten!

Bericht: Markus Höndl, U15-Trainer des ASC Götzendorf Oranjezz



Herbstbericht U17 SPG Hof/Götzendorf

Nachdem wir die U16 Meisterschaft der JHG Südost als Sieger beendet haben, waren wir berechtigt an der U17 Nachwuchslandesliga teilzunehmen. Zweifellos eine herausfordernde, aber auch eine schöne Aufgabe gegen bisher unbekannte Gegner aus ganz Niederösterreich zu spielen.

Als Neuling in der Liga wurden wir als eine von zehn Mannschaften im „Unteren Play Off“ eingeteilt. Das Ziel, welches wir uns vor Saisonstart gesteckt haben, waren einfach gute und engagierte Spiele zu zeigen,

wo am Ende auch der eine oder andere Sieg rauschauen sollte. Nun ja, es sollte dann doch ganz anders kommen....

Das erste Meisterschaftsspiel gegen Krumbach, welches im Zuge des Sportfestes des SC Hof stattfinden hätte sollen, musste leider coronabedingt abgesagt werden. So starteten wir eine Woche später gegen Wolkersdorf in die Meisterschaft. Man konnte seinen Augen nicht trauen, aber wir haben ein richtiges Feuerwerk gezündet und konnten einen zweistelligen Sieg einfahren. Wie sich im Nachhinein herausstellte die mit Abstand schwächste Mannschaft der Liga. Für uns war dieser Sieg aber enorm wertvoll da er ordentlich Selbstvertrauen brachte und wir so befreit die nächsten Spiele angehen konnten.

Beim nächsten Spiel in Brunn wussten wir schon, dass wir hier gegen einen Topgegner der Liga spielen. In diesem Spiel sollte sich zeigen wo wir wirklich stehen. Das Match hatte Klasse, Spannung und das Ganze auf Top Niveau – also alles was man sich von einem Fußballspiel erwartet. Wir konnten es mit 3:1 für uns entscheiden. Die Freude war riesig. Jetzt war klar wir können eine sehr gute Rolle in der Meisterschaft spielen. Als neues Ziel wurde daher ein Top 3 Platz ausgegeben.

Vollgepumpt mit Selbstvertrauen, aber auch mit der notwendigen Qualität, konnten wir die nächsten Spiele gegen Krumbach, Lasee, Seitenstetten und Sierndorf souverän für uns entscheiden. Nach dieser Serie an Erfolgen kam das Spiel in Hinterbrühl. Ein vor allem defensiv starker Gegner, der uns da erwartete. An diesem Tag war uns etwas Überheblichkeit anzumerken. Eine Einstellung die selten gut geht und gegen so einen top organisierten Gegner erst recht nicht. Mit einem 0:0 mussten wir die ersten Punkte abgeben. Aus heutiger Sicht ein Schuss vor den Bug zur richtigen Zeit. Denn beim nächsten Spiel gegen Neulengbach kam es zum direkten Duell um den Aufstieg. Vor toller Kulisse in Götzendorf haben wir gegen einen Top-Gegner wahrscheinlich die beste Halbzeit in der gesamten Meisterschaft gespielt und nach 45 Minuten bereits mit 3:0 geführt. Am Ende konnten wir dieses Spiel mit 3:1 für uns entscheiden und den Aufstieg ins „Obere Playoff“ der Landesliga feiern.

Am letzten Spieltag stand noch ein Auswärtsspiel in

Zwettl an. Mit einem Sieg hätten wir sogar den ersten Platz fixieren können. Leider führten viele unglückliche Umstände dazu, dass wir dieses Spiel mit 2:1 verloren. Da Brunn jedoch im letzten Spiel (eine Woche später) ebenfalls verloren hat, konnten wir am Ende doch noch den Meistertitel einfahren. Eine Platzierung, die man sich vor der Saison nicht einmal erträumen durfte. Doch es ist Realität und man kann durchaus sagen eine historische Leistung, die hier vollbracht wurde.

Die beteiligten Vereine aus Götzendorf und Hof sind unheimlich stolz auf die Leistungen der Burschen. Wir dürfen uns im Frühjahr in der allerhöchsten Spielklasse der Nachwuchslandesliga mit Bundesligavereinen wie St. Pölten und Horn messen. Für zwei kleine Dorfvereine, welche wir sind, eine einmalige Gelegenheit sich zu präsentieren.

Schauen Sie im Frühjahr einmal bei einem Heimspiel vorbei – es wird sich lohnen!

Sportliche Grüße!

Bericht: Günther Kruckenfellner, U17-Trainer der SPG Hof/Götzendorf

Leider musste der ASC Götzendorf Oranjezz aufgrund der aktuellen angespannten Situation in Bezug auf die Infektionszahlen die „Hüttengaudi“ und den „Weihnachtsmarkt“ absagen, somit hat sich der Vorstand des Vereines entschieden die Weihnachtsgrüße von allen Spielern, inkl. selbstgemachter Kürbis-Apfelmarmelade, durch eine Postwurfsendung zu überbringen.



Der ASC Götzendorf möchte sich für die ganzjährige Unterstützung sehr herzlich bedanken und wünscht eine besinnliche Adventzeit, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Liebe Gemeindebürgerinnen!
Liebe Gemeindebürger!

Weihnachten steht vor der Tür und ein weiteres Jahr mit Einschränkungen und Entbehrungen geht hoffentlich bald zu Ende. Wieder konnten wir nicht das umsetzen was wir gerne wollten. Es hilft aber kein Jammern und so werden wir mit Zuversicht nach vorne blicken.



Aber so ganz untätig waren wir ja auch nicht und im Mai wurde der sogenannte „Wolfsblick“ saniert, worüber wir bereits in der Gemeindezeitung vom Juni berichtet haben.

Ein weiteres Projekt wurde Anfang Oktober erledigt. Die Pischelsdorfer Schwemme konnte renaturiert werden. Nach einigem Briefwechsel mit verschiedenen zuständigen Stellen, wurde vom Amt der NÖ Landesregierung (Gruppe Wasser – Abteilung Wasserbau) grünes Licht gegeben. Die jährliche Abkehr des Leithakanals und die dadurch geringe Wasserführung wurde für die Ausbaggerung genutzt. Da ich zu diesem Zeitpunkt in Hamburg weilte, stellte sich unser „Altobmann“, Herr Franz Bozezcki, für die Aufsicht zur Verfügung. Hier einige Bilder:



Ins Jahr 2022 blicke ich mit voller Hoffnung auf „Normalität“ und daher möchte ich Ihnen bereits jetzt zwei Termine ans Herz legen. Am 07. Mai findet wieder unser beliebter Blumentauschmarkt statt. Und am 19. Juni wird wieder fleißig in unserer Gemeinde geradelt und der wir sind mit einer Labestation vertreten. Für alle Mitglieder des Dorferneuerungsvereines G+P *aktiv* soll im April 2022 endlich die jährliche und längst überfällige Generalversammlung stattfinden.

Zum Abschluss wünschen mein Team und ich ein schönes Weihnachtsfest und würden uns freuen wenn wir Sie nächstes Jahr gesund bei der einen oder anderen Veranstaltung begrüßen dürfen.

Sabine Hafenscher
Obfrau des *G+P aktiv Dorferneuerungsverein*



Einsätze:

Am 22. September wurden wir mit der Feuerwehr Sommerein zu einem Brandverdacht in der Militärsiedlung alarmiert. Schon beim Eintreffen war der Rauch aus dem Obergeschoß des Hauses zu erkennen. Sofort wurde mit einem Atemschutztrupp der Innenangriff gestartet. Ein zweiter Atemschutztrupp stieg mittels Leiter auf den Balkon, um über die Fenster Abluftöffnungen herzustellen. Zum Glück konnte der Brand schnell unter Kontrolle gebracht werden. In weiterer Folge wurde der Rauch mit dem Druckbelüfter aus dem Gebäude geblasen. Mit dem Hubsteiger, der nachalarmierten Feuerwehr Mannersdorf konnte das Dach mittels Wärmebildkamera überprüft werden. Nachdem ein weiterer Atemschutztrupp die verbliebenen Glutnester am Brandherd gelöscht hatte konnte um 12:30 "Brandaus" gegeben werden. Durch das rasche eingreifen der Einsatzkräfte konnte ein Übergreifen auf andere Teile des Hauses verhindert werden.



Am 6.10.2021 um 14:21 wurde die FF Götzendorf zu einer Fahrzeugbergung, "Anhängers liegt auf der Seite", auf der B60 zwischen Götzendorf und Margarethen alarmiert. Beim Eintreffen waren bereits die Polizei und 3 LKW's mit Kran (welche beim Vorbeifahren ihre Hilfe dem Traktorfahrer anboten) vorort. Der Hakenliftanhänger wurde vom Container Mit-



tels zwei der Kräne getrennt und aufgestellt. Der Container selbst, welcher mit Rüben beladen war, wurde zwischenzeitlich mit dem 3. LKW-Kran größtenteils entleert, mit den beiden anderen Kränen aufgerichtet und einem anderen Hakenliftanhänger abtransportiert.



Am 27.10.2021 wurden wir gegen 21 Uhr zu einem technischen Einsatz gerufen. Ein Pkw war im Nahbereich der Volksschule Götzendorf von der Fahrbahn abgekommen und auf den Schienen neben der Fahrbahn zum stehen gekommen. Nach kurzer Erkundung durch den Gruppenkommandanten wurde die Einsatzstelle von uns ausgeleuchtet und anschließend entschieden, das Wechselladefahrzeug der Feuerwehr Mannersdorf zur Unterstützung anzufordern. Mit Hilfe der FF Mannersdorf konnte das Fahrzeug schnell und sicher wieder zurück auf die Fahrbahn gestellt werden. Anschließend wurde der PKW im gesicherten Bereich.



Ausbildung:

Beim Rescue-Day am Samstag den 23.10.2021 bekamen wir Besuch von der Firma Weber für eine besondere Schulung über den Einsatz von hydraulischen Rettungsgeräten und das Vorgehen bei Menschenrettungen aus Fahrzeugen. Bis 12:00 dauerte der Theorieteil, in dem für jeden etwas Neues und Interessantes dabei war, egal ob alt oder jung. Anschließend ging es zum gemeinsamen Mittagessen zum Gasthof Paus. Gestärkt von der Pause ging es nun zum Praxisteil über. Zuerst konnten die mittels Akku angetriebenen hydraulischen Rettungsgeräte und einige Sicherungswerkzeuge getestet werden. Anschließend wurden in 2 Gruppen verschiedene Einsatzszenarien durchgespielt und dabei jeweils die besten Vorgehensweisen zur Menschenrettung unter Anleitung der Schulungsleiter getestet. Zum Abschluss gab es noch eine gemeinsame Übung bei der sofort die neuen Techniken angewendet werden konnten.



Die Unterabschnittsübung gemeinsam mit der Feuerwehr Pischelsdorf und Sommerein fand am 06.11.2021 im Ortskern von Götzendorf statt, welche durch den Veranstalter die FF Götzendorf ausgearbeitet wurde. Übungsannahme war ein

Wohnhausbrand auf der Hauptstraße bei dem 3 Personen vermisst wurden.

Mittels Atemschutz Trupps wurden die Personen aus dem verrauchten Gebäude gerettet. Zur Sicherung der Löschwasserversorgung wurde eine Leitung vom Leitha-Werkskanal bis zur Einsatzstelle gelegt. Aufgrund der eingerichteten Umleitung des Verkehrs über die Dr. Heidrichgasse kam es in dieser zu einem Verkehrsunfall mit 2 Pkws und 4 eingeklemmten Personen, welche unter Einsatz des hydraulischen Rettungsgeräts aus den Fahrzeugen befreit wurden. Rund 60 Feuerwehrmitglieder mit 7 Fahrzeugen standen im Einsatz.



Feuerwehrjugend:

Am 12.11 war ein ganz besonderer Tag für unsere Feuerwehrjugend. Der jährliche 24-Stunden Einsatztag der Feuerwehrjugend stand am Programm. Unsere Jugendlichen wechselten Freizeitkleidung gegen Feuerwehr Uniform. Am Programm standen ein technischer Einsatz mit Fahrzeugbergung, ein Brand und eine Personensuche.

Auch die Prüfung für das technische Fertigungsabzeichen die all unsere Jugendlichen bestanden haben, wurde mit Bravour absolviert. Wir gratulieren unseren Youngstars und sind stolz darauf, dass ihr mit so viel Engagement und Freude mit dabei seid.



Ausrückungen:

Zu Allerheiligen fand das traditionelle Totengedenken statt. Nachdem es im letzten Jahr aufgrund der Pandemie nicht möglich war, konnten heuer wieder im größeren Rahmen unserer Verstorbenen gedenken. Nach dem Besuch des Kriegerdenkmals und des Friedhofs ging es weiter zum Gasthof Paus, wo noch eine Mitgliederversammlung abgehalten wurde. Anschließend widmeten wir uns dem gemütlicheren Teil.



Die Freiwillige Feuerwehr Götzendorf möchte sich nochmals herzlichst bei Ihnen für die eingegangenen Spenden im Jahre 2021 bedanken.

Durch Ihre Unterstützung kann die Einsatzbereitschaft aufrecht und erforderliche Ausrüstung mitfinanziert werden!

Unsere Tipps für ein besinnliches Weihnachtsfest:

- ▲ Positionieren Sie den Christbaum nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Stoffen
- ▲ Bringen Sie Kerzen auf dem Christbaum so an, dass Äste und Schmuck von den Kerzenflammen nicht entzündet werden können
- ▲ Zünden Sie zuerst die oberen und dann die unteren Christbaumkerzen an
- ▲ Lassen Sie Kerzen nie unbeaufsichtigt
- ▲ Stellen Sie vor dem Entzünden der Christbaumkerzen entsprechende Löschmittel bereit (z.B.: Nasslöscher, Schaumlöscher, Kübel mit Wasser)
- ▲ Verwenden Sie mit Wasser befüllbare Christbaumständer
- ▲ Bleibt gesund, passt auf euch auf und genießt die Zeit mit euren Liebsten
- ▲ Und sollte trotzdem noch etwas schiefgehen sind wir unter **122** jederzeit für Sie erreichbar!

**Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein
ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest!
Ihre Freiwillige Feuerwehr Götzendorf**

Lebenshilfe

Wir möchten uns herzlich bei der Marktgemeinde Götzensdorf und einigen Privatpersonen bedanken, die uns über das Jahr unterstützt und uns diverse Arbeiten zukommen haben lassen.

Dieses Jahr im Sommer durften unsere Außendienstmitarbeiter den ortsansässigen Funcourt restaurieren. Unsere Burschen waren bei den Schleifarbeiten sehr fleißig und haben sich viel Mühe gegeben.

Ebenso hatten wir auch dieses Jahr wieder die Möglichkeit in Zusammenarbeit mit den Außendienstmitarbeitern der Gemeinde Götzensdorf den Friedhof von heruntergefallenen Blättern zu befreien.

Ein großes Dankeschön geht auch an Andre Bettinger, den Besitzer des Brauhauses Prugg, der eine große Menge, speziell angefertigter Flaschenöffner mit Fangkorb aus Holz, bei uns bestellt hat.



Im Bild v.l.n.r. Walter Hahn, Michael Panzenböck, Roman Mayerhofer



Im Bild v.l.n.r. Andre Bettinger, Peter Klima, Tobias Melka, Roman Mayerhofer, Walter Hahn

Das Team der Lebenshilfe Pischelsdorf wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest

Bericht und Fotos: Lebenshilfe Pischelsdorf mit Fotofreigaben

IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber: MARKTGEMEINDE GÖTZENDORF/LEITHA,
2434 Götzensdorf/Leitha, Hauptplatz 1, Tel.Nr.: 02169 / 2274, E-mail: gemeinde@goetzendorf.at
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Kurt Wimmer
Druck: offset3000, 7035 Steinbrunn.
Alle Fotos ohne Fotonachweisbezeichnung stammen von der Marktgemeinde Götzensdorf/L. und Pixabay.com



Im August 2021 gratulierte
Bürgermeister Kurt Wimmer
Frau **Irma Woditschka**
aus Pischelsdorf
sehr herzlich
zum 90. Geburtstag.



Frau **Gertrude Gruber** feierte im Juli ihren 85. Geburtstag.
Herr **Peter Sumpich** feierte im Juli seinen 80. Geburtstag.
Frau **Anna Zwingl** feierte im Juli ihren 85. Geburtstag.
Herr **Leopold Winter** feierte im August seinen 80. Geburtstag.
Frau **Edith Salender** fierte im August ihren 80. Geburtstag.
Herr **Adolf Hnup** feierte im September seinen 80. Geburtstag.
Frau **Erika Schwab** feierte im September ihren 80. Geburtstag.
Frau **Maria-Luise Sumpich** feierte im September ihren 80. Geburtstag.
Frau **Ingeborg Wiesenbacher** feierte im September ihren 80. Geburtstag
Herr **Othmar Lechner** feierte im September seinen 80. Geburtstag.
Herr **Leopold und Frau Adele Rundstuck** feierten im November ihren 80. Geburtstag



Goldene Hochzeit feierten
im Juli **Renate und Franz Langer**
und im August **Christine und Ing, Heinrich Polsterer**
im November **Christine und Friedrich Liebl,**
Gabriela und Jakob Hoffmann und
Christine und Konrad Hölzl

Neugeborene im Oktober aus Götzendorf

Simon Steiner
Rosa Schmid
Johannes Vogel
Antonia Winter
Rebecca Scriniciuc
Ghedeon David Belbe
Gottfried Nico Nürnberger



Wir trauern um...

Ursula HEIDEGGER aus Pischelsdorf
Liselotte DOCEKAL aus Wien
Herta WITTNER aus Götzendorf/L.
Helene GÖSCHL aus Pischelsdorf
Rosa MALLY aus Götzendorf/L.
Hildegard KUMMER aus Götzendorf/L.
Karl KRAMER aus Götzendorf/L.





Zum Weihnachtsfest frohe, besinnliche
Stunden und Gesundheit für das Jahr 2022
wünscht der Bevölkerung
von Götzendorf, Pischelsdorf
und Neu-Pischelsdorf
der Gemeinderat der Marktgemeinde
Götzendorf/L.

